



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

WHEREAS, the Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services was done at Jakarta, Indonesia, on 3 September 2004,

AND WHEREAS, the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the said Protocol on 3 September 2004,

AND WHEREAS, Paragraph 5 of this Protocol stipulates that this Protocol shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification or acceptance by all signatory governments with the Secretary-General of ASEAN, which shall be done not later than 31 March 2005,

NOW THEREFORE, the Government of the Socialist Republic of Vietnam, having considered the above-mentioned Protocol, accepts the same and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, Nguyen Dy Nien, Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam have signed and sealed this Instrument of Acceptance.

DONE at Hanoi, on 5 January 2005.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nguyen Dy Nien', written in a cursive style.

NGUYEN DY NIEN
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

NO. 03 /NG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to H.E. Mr. Ong Keng Yong, Secretary-General of ASEAN and has the honour to deposit with the latter the Instrument of Acceptance of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services, done at Jakarta, Indonesia, on 3 September 2004, in accordance with Paragraph 5 of the Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam expects to receive the notification by His Excellency of the deposit of the above-mentioned Instrument of Acceptance.

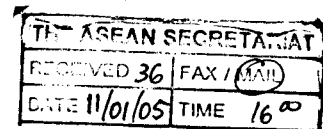
The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the H.E. Mr. Ong Keng Yong, Secretary-General of ASEAN the assurances of its highest consideration.

Hanoi, 5 January 2005.

To:

H.E. Mr. Ong Keng Yong,
Secretary-General of ASEAN

JAKARTA, INDONESIA





BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

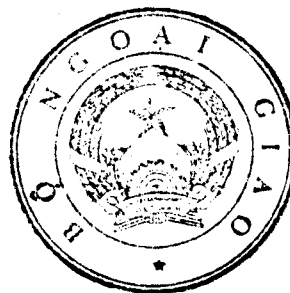
Số: *03* /NG-LPQT

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ngài Ong Keng Yong, Tổng thư ký ASEAN và trân trọng gửi Ngài Văn kiện phê duyệt của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đối với Nghị định thư thực hiện gói cam kết thứ tư trong khuôn khổ Hiệp định khung ASEAN về dịch vụ, ký tại Gia-các-ta, In-đô-nê-xi-a ngày 03 tháng 9 năm 2004, để lưu chiếu, theo quy định tại Điều 5 của Nghị định thư.

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam mong sớm nhận được thông báo của Ngài xác nhận việc lưu chiếu Văn kiện phê duyệt nêu trên.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam một lần nữa xin gửi đến Ngài Ong Keng Yong, Tổng thư ký ASEAN lời chào trân trọng.

Hà Nội, ngày 5 tháng 01 năm 2005.



Kính gửi :

Ngài Ong Keng Yong,
Tổng thư ký ASEAN

GIA-CÁC-TA, IN-ĐÔ-NÊ-XI-A